



Bande originale du téléfilm

UNE
PETITE
FILLE
PARTICULIÈRE

Musique de
Serge FRANKLIN

inclut également
LE PRINCE DES IMPOSTEURS

UNE PETITE FILLE PARTICULIÈRE (1994) aka LE BILLET DE LOTERIE



Durée du téléfilm *TVmovie length* : 90 minutes
Réalisation *Direction* : Jean-Pierre Prévost
Scénario *Screenplay* : Pierre Billon
Photo *Cinematography* : Daniel Jobin
Son *Sound*: Michel Charron
Montage *Editing* : Amina Mazani
Production : France 2, Méditerranée Film,
Production du Cerf (Canada)
Diffusion *Distribution* : France 2
Interprètes *Cast* : Alexandra Vandernoot, Jacques Perrin, Geneviève Morin-Dupont, Monique Spaziani, Marion Loran, André Melançon, Sophie Léger
Compositeur *Composer* : Serge Franklin
Chef *Conductor* : Mario Klemens
Orchestre *Orchestra* : F.H.S. de Prague
Prise de son *Engineering* : Georges Zobach

Lucie (Alexandra Vandernoot), une étudiante française vivant à Montréal et vendeuse de bijoux à temps partiel, apprend coup sur coup que sa mère vient de mourir dans un accident d'avion et que le billet de loterie que celle-ci lui avait offert juste avant son départ lui rapporte 14 millions de dollars. Bouleversée, Lucie hésite à aller encaisser l'argent et elle remet en question ses valeurs personnelles. Elle apprend à mieux connaître deux personnes qui vont changer le cours de sa vie: Emmanuel Della Santa (Jacques Perrin), son professeur d'anthropologie, et Annette (Geneviève Morin-Dupont), la petite fille trisomique de sa patronne (Monique Spaziani).

Lucie (Alexandra Vandernoot), a French student living in Montreal and part time sales assistant, learns that her mother has died in a plane crash and that the lottery ticket she gave Lucie just before leaving has won 14 million dollars. Overwhelmed, Lucie hesitates to cash the money and she begins to question her personal values. She comes to know better two people who will change her life: Emmanuel Della Santa (Jacques Perrin), her anthropology teacher at university, and Annette (Genevieve Morin-Dupont), the trisomic daughter of her boss (Monique Spaziani).



Photo: Laurent Denis

Fiction basée sur une histoire réelle. En 1866, le grand mathématicien français Michel Chasles (Michel Piccoli), passionné d'histoire et collectionneur de lettres autographes, tombe sous le charme d'un faussaire sans scrupules: Denis Vrain-Lucas (Thierry Fortineau). Le professeur Chasles adule le génial escroc sans douter un instant de l'authenticité des documents qui lui sont vendus de plus en plus cher. Malgré les conseils de prudence de Jeanne (Bulle Ogier), sa fidèle gouvernante, il est bientôt entraîné dans une vaste supercherie. Ruiné et mourant, Chasles n'en continue pas moins de témoigner son amitié à Vrain-Lucas emprisonné.

LE PRINCE DES IMPOSTEURS (1998)

Durée du téléfilm *TVmovie length*: 105 minutes
Réalisation *Direction* : Jean-Pierre Prévost
Scénario *Screenplay* : Michel de Decker, Françoise Bourdin, Jean-Pierre Prévost
Photo *Cinematography* : Emil Sirotek
Son *Sound* : Frédéric Pardon
Montage *Editing* : Catherine Gabrielidis, Elisabeth Delvaile
Production: France 2, Technisonor
Diffusion *Distribution* : France 2
Interprètes *Cast* : Michel Piccoli, Thierry Fortineau, Bulle Ogier, Sabina Lorinova, Jiri Holy, Zdenek Blazek
Compositeur *Composer* : Serge Franklin
Chef *Conductor* : Mario Klemens
Orchestre *Orchestra* : F.H.S. de Prague
Prise de son *Engineering* : Georges Zobach

Based on a true story. In 1866, the famous French mathematician Michel Chasles (Michel Piccoli), passionately interested in history and great collector of autograph letters, falls under the spell of an unscrupulous forger: Denis Vrain-Lucas (Thierry Fortineau). Professor Chasles worships Vrain-Lucas and doesn't doubt the authenticity of the documents that are sold to him at very expensive prices. Despite the wise advice of Jeanne (Bulle Ogier), his devoted housekeeper, he is soon led into a huge fraud. Ruined and dying, Chasles continues his friendship with the imprisoned forger.

Né en 1942, Serge Franklin appartient à la même génération de compositeurs de musique de film français que Philippe Sarde, Jean-Claude Petit et Vladimir Cosma. Si la qualité de sa production n'a rien à envier à ces derniers, il en va hélas autrement de sa renommée auprès des cinéphiles et des mélomanes. Cela s'explique aisément. Après avoir débuté dans la musique de scène puis collaboré à quelques longs métrages à succès au tournant des années quatre-vingt, tels *LE GRAND PARDON* et *LE GRAND CARNAVAL* d'Alexandre Arcady, Serge Franklin a été très sollicité par la télévision. De fil en aiguille, il a fini par s'y consacrer presque exclusivement. Or, en Europe comme ailleurs, les amateurs de musique de film ont tendance à bouder le petit écran. C'est ainsi qu'au cours des quinze dernières années, nous n'avons eu droit qu'à une demi-douzaine de disques de Serge Franklin, notamment pour les séries *L'ENFANT DES LOUPS* (1990) et *JALNA* (1994, lauréat du Sept d'or). Le présent CD comble en partie cette lacune en réunissant deux de ses partitions inédites, écrites pour des téléfilms unitaires de Jean-Pierre Prévost.

Plutôt malmené par la critique, *UNE PETITE FILLE PARTICULIÈRE* n'en a pas moins rejoint un assez large auditoire en France comme au Canada, où il a été diffusé à plusieurs reprises sous le titre *LE BILLET DE LOTERIE*. Il est vrai que les nobles sentiments triomphent un peu trop aisément dans cette histoire résolument optimiste, à la manière d'un conte de fées contemporain. Quelques chroniqueurs lui ont cependant reconnu le mérite de faire d'une enfant trisomique, un personnage positif et créateur. La jeune Annette n'est pas l'héroïne de cette histoire mais elle en devient la vedette en agissant à la manière d'un catalyseur d'émotions et de réflexions pour son entourage. Son influence bénéfique s'exerce chez tous ceux qui, ayant réussi à surmonter leurs préjugés, parviennent à communiquer avec elle et à apprécier ses qualités.

Comme Annette ne peut s'exprimer que par des regards et des gestes, la musique occupe une place relativement importante dans *UNE PETITE FILLE PARTICULIÈRE*. Tour à tour joyeuse ou empreinte de gravité par empathie, elle vient renforcer et prolonger la présence de l'enfant en conférant un ton chaleureux à l'ensemble de l'oeuvre. Dans le guide annuel de la télévision française CinémAction, Claude Duran parle d'« une musique à faire pleurer un coeur de pierre ». Un compliment de taille sous sa plume par ailleurs sévère. De son côté, Cécile Challié dans *Télérama*, tout en dénigrant la réalisation, qualifie *UNE PETITE FILLE PARTICULIÈRE* de véhicule pour l'intelligence du coeur et d'« hymne au bonheur ». Difficile de ne pas y voir une allusion flatteuse à l'apport du compositeur.

Pour *LE PRINCE DES IMPOSTEURS*, un drame vécu aux accents faustiens, mettant en vedette un Michel Piccoli pathétique, Franklin a fait appel à une large formation de cordes et de percussions, complétée par le clavecin et des chœurs. La richesse de cette partition étonne dès les premières mesures. Les nombreux passages mélodiques en forme d'adagio ou de valse, typiques du compositeur, alternent ici avec une expérimentation sonore saisissante, souvent marquée par la dissonance, et génératrice d'une forte tension dramatique. Il est dommage qu'en dépit d'un accueil favorable de la presse spécialisée, *LE PRINCE DES IMPOSTEURS* ait rapidement disparu des ondes.

Serge Franklin signe toujours les arrangements de ses partitions, mais il préfère confier à un expert le soin de diriger l'orchestre. Sitôt l'enregistrement complété sous sa supervision, le voilà lancé sur un nouveau projet qui, encore aujourd'hui, l'absorbe entièrement. Comme si tout restait encore à prouver. En musique comme ailleurs, ce sont souvent ceux qui ont déjà beaucoup parlé qui trouvent toujours quelque chose à dire.

Clément Fontaine

Born in 1942, Serge Franklin belongs to the same generation of French film music composers as Philippe Sarde, Jean-Claude Petit and Vladimir Cosma. While the size and quality of his output stand comparison, it is quite a different story for his reputation among film buffs and soundtrack collectors. There is an explanation for this. After a start composing for the stage, Franklin first gained attention for his contributions to some successful films in the early eighties, including *LE GRAND PARDON* and *LE GRAND CARNAVAL* by Alexandre Arcady. Television assignments followed, and he has been very much in demand scoring for this medium. He gradually ended up working almost exclusively for television. Unfortunately, in Europe as well as anywhere else film music buffs have a tendency to ignore television. As a result, we've had only a half dozen CDs from Franklin during the last 15 years, notably for the series *L'ENFANT DES LOUPS* (1990) and *JALNA* (1994). Happily, this CD contains two previously unreleased scores with which to appreciate Serge Franklin's talent and artistry.

Despite rather unfavorable reviews, the TV movie UNE PETITE FILLE PARTICULIÈRE reached a wide audience in France as well as in French Canada, where it was renamed LE BILLET DE LOTERIE. Noble spirits prevail too easily in this resolutely optimistic story, like in a contemporary fairy tale. However, some critics acknowledged its merit in presenting a little girl with Down's syndrome as a positive and creative character. Young Annette isn't the heroine of the story but she becomes the leading figure by acting as a catalyst, affecting the emotions and thoughts of those around her. Her beneficial influence works on everybody who can overcome their prejudices long enough to establish communication and appreciate her very special qualities.

Since Annette can express herself only with looks and gestures, the music plays a rather important part in UNE PETITE FILLE PARTICULIÈRE. Alternately joyful or solemn and empathic, the score reinforces and extends the presence of the child while contributing a warm tone to the film as a whole. Critic Claude Duran, in the annual guide for French television CinémAction, talks about "music which could make someone with a heart of stone cry". Quite a compliment under his otherwise severe pen. Cécile Chalié, in the magazine Télérama, while critical of the direction, describes UNE PETITE FILLE PARTICULIÈRE as a vehicle for intelligence of the heart and "an hymn to happiness". One can hardly ignore the flattering allusion to the composer's contribution.

For LE PRINCE DES IMPOSTEURS, a sort of Faustian drama based on a true story, starring a convincing Michel Piccoli, Franklin used a large ensemble of strings and percussion, complete with harpsichord and chorus. One can only be surprised by the complexity and the lushness of this score. Numerous melodic passages, forming an adagio or a waltz, typical of that composer, alternate with a striking sonic experimentation, often characterized with dissonance and generating a large amount of dramatic tension. It's a shame that in spite of favorable reviews, LE PRINCE DES IMPOSTEURS has fallen into oblivion.

Serge Franklin always does his own orchestrations but he prefers to entrust an expert with the job of conducting the music. As soon as the recording sessions are completed under his supervision, he throws himself into the next project that again absorbs all his attention. It's as if he always has to prove himself. In music like in many other areas, it's often the people who already said so much who are driven to find something more to say.



*Bandes originales
des téléfilms
réalisés par
Jean-Pierre Prévost*



Photo: Laurent Denis

**UNE PETITE FILLE PARTICULIÈRE
ou LE BILLET DE LOTERIE**

- | | |
|-------------------------------------|------|
| 1. Les adieux à l'aéroport | 3:09 |
| 2. Une artiste dans l'âme | 3:27 |
| 3. D'étranges coïncidences | 2:37 |
| 4. Annette prend la clef des champs | 2:12 |
| 5. La magie entre nous | 2:49 |
| 6. Promenade en ville | 2:35 |
| 7. Le billet volé | 1:23 |
| 8. Les aveux les plus doux | 2:20 |
| 9. Suis ton étoile | 3:08 |
| 10. Un air de fête | 2:13 |

Durée: 26:20

LE PRINCE DES IMPOSTEURS

- | | |
|---------------------------|------|
| 11. Choral d'ouverture | 2:07 |
| 12. Le culte des anciens | 3:24 |
| 13. Le thème du Prince | 2:24 |
| 14. Laissez-moi rêver | 2:57 |
| 15. Récrivons l'Histoire | 4:39 |
| 16. Interlude | 1:44 |
| 17. Les voix célestes | 4:05 |
| 18. Faux et usage de faux | 5:56 |
| 19. Coupable! | 3:15 |
| 20. À la gloire du Prince | 3:35 |

Durée: 34:40

Musiques composées par Serge FRANKLIN

PRODUCTION, RÉALISATION ET MASTÉRISATION: Clément Fontaine

PHOTOGRAPHIES: Véro Boncompagni

INFOGRAPHIE: Studio 408 / CD Xpress

REMERCIEMENTS: Marco Werba, Louis Hone,
Mark Wallace, Médiafilm,

La Cinémathèque québécoise

English commentary inside



Editions Dava Musique

© 1994, 1998 © 2002 DISQUES CINÉMUSIQUE

DCM 101, Fabriqué au Canada

www.disquescinemusique.com

DISQUES CINÉMUSIQUE